



Совет Безопасности

Distr.: General
16 July 2013
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 16 июля 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь письменно препроводить Вам письмо представителя Сирийской коалиции от 15 июля 2013 года, с которым он обратился в преддверии намеченных на 17 июля 2013 года прений Совета Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте: защита журналистов» (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Марк Лайалл Грант



Приложение к письму Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 16 июля 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил имею честь сослаться на тот факт, что на 17 июля 2013 года намечены открытые прения Совета Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте: защита журналистов».

Свобода выражения убеждений, закрепленная в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, является одним из основополагающих прав и фундаментальной базой для построения свободного и демократического общества. Без этой свободы журналисты не могли бы предавать события огласке в общественных интересах и призывать политических деятелей к ответу. Это относится и к периодам вооруженного конфликта. В Сирии журналисты выполняют критически значимую функцию, следя за тем, чтобы международное сообщество узнавало и не забывало о повседневных жестокостях и нарушениях прав человека, совершаемых зверским режимом против собственного народа.

В 2006 году Совет Безопасности принял резолюцию 1738 (2006), в которой он признал критически важную роль, которую журналисты играют благодаря своим репортажам во время конфликтов, и настоятельно призвал все стороны в ситуациях вооруженного конфликта уважать профессиональную независимость и права журналистов, сотрудников средств массовой информации и связанного с ними персонала как гражданских лиц.

В преддверии предстоящих прений Совета Безопасности, посвященных защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, Сирийская коалиция просит, чтобы Совет по этому поводу вновь подтвердил свою приверженность защите журналистов и добился от сирийского режима публичного заверения в том, что тот будет уважать и соблюдать международное право в целях защиты гражданских лиц и журналистов в Сирии.

За последние 28 месяцев Сирия стала в мире самой губительной для журналистов страной. По подсчетам Дохинского центра за свободу средств массовой информации и Ассоциации сирийских журналистов, за этот период погибло от 111 до 153 журналистов. Сирийский режим запретил профессиональным медиарботникам и деятелям гражданской журналистики освещать сирийский конфликт и систематически превращал невинных мирных граждан в объекты незаконных убийств, пыток, насильственных исчезновений, похищений и запугиваний. Несмотря на систематические попытки, предпринимаемые режимом с целью остановить освещение сирийского конфликта журналистами, ему до сих пор не удалось заглушить голоса тех, кто страдает от его жестокостей.

Использование режимом насилия против журналистов остается источником массовой озабоченности. В мае 2013 года Генеральная Ассамблея решительно осудила все нарушения международного гуманитарного права, совершаемые сирийскими властями и связанными с правительством ополченческими формированиями «шаббиха», в том числе убийства и преследования протестующих, правозащитников и журналистов (резолюция 67/262 Генеральной Ассамблеи).

Годом ранее, в июле 2012 года, Совет по правам человека уже привлекал внимание к направленным против журналистов акциям режима, осудив его за то, что со стороны режима продолжаются внесудебные казни, убийства и преследование протестующих, правозащитников и журналистов и сохраняются случаи произвольных задержаний, насильственных исчезновений, воспрепятствования доступу к медицинской помощи, пыток и жестокого обращения (резолюция 20/22 Совета по правам человека).

Целенаправленное и систематическое убийство журналистов сирийским режимом представляет собой прямое нарушение норм международного права, изложенных в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительном протоколе I, а также в Римском статуте Международного уголовного суда. Этими нормами четко предусматривается, что лица, которые непосредственно не принимают участия в военных действиях, должны при всех обстоятельствах пользоваться гуманным обращением и не должны становиться объектом посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность, взятия в заложники, посягательства на человеческое достоинство или наказания без предварительного судебного решения (четвертая Женевская конвенция, ст. 3 (1)).

Пренебрегая международным правом, публичной озабоченностью международного сообщества и неоднократными осуждениями с его стороны, сирийский режим продолжал своевольно арестовывать, задерживать, пытать и убивать журналистов. Поскольку Совет Безопасности готовится к прениям по вопросу о том, как защитить гражданских лиц в вооруженном конфликте, Сирийская коалиция убедительно просит его как можно решительнее осудить использование сирийским режимом насилия в отношении журналистов.

Мы также просим, чтобы Совет оказал больше давления на сирийский режим, убедив его прекратить свою кампанию насилия, которая направлена против гражданского населения нашей страны и продолжает причинять нашему народу неисчислимые гуманитарные страдания, проявляющиеся сейчас в ходе атак, обрушиваемых режимом на город Хомс. Вообще же это насилие закончится только тогда, когда будут приняты необходимые меры по поддержке превращения Сирии в демократическое и плюралистическое государство, в котором уважается свобода мнений и их выражения.

Сирийская коалиция вновь подтверждает свою приверженность защите прав на свободу слова и обеспечению безопасности журналистов. В партнерстве со Свободной сирийской армией она будет стараться следить за тем, чтобы оппозиционные силы придерживались международного гуманитарного права и его норм и чтобы действовали меры по защите журналистов, работающих в освобожденных районах Сирии.

Буду весьма признателен, если Вы поделитесь настоящим письмом с членами Совета Безопасности в контексте его прений по этому важному вопросу.

(Подпись) Наджиб Гадбиан
Представитель Сирийской коалиции